

CHINESE-JAPANESE-KOREAN AUTOMATION NEWS

CJK version of SEA-URICA

SEA-URICA now has a CJK version which runs on the CT-500 CJK terminal and supports more than 21,000 characters, including simplified, traditional and Japanese characters, and is based on the CCCII code. Input methods are: Tsang-chieh, Jian-Yi (simplified Tsang-chieh), Chinese Phonetic, Internal Code, Three Corner Code, and Phrase Retrieval.

AWA Computers also have information on microcomputer-based word processing software called the Join Chinese System, which is also based on CCCII and CCBD coding and the same input methods with the addition of Pinyin conversion input. CCCII is a three 7-bit bytes code based on the standards ISO-646 and ISO-2022 with a graphic area of 94x94x94, totalling 821,748 coding positions and 94 control codes for data processing. The system supports 53,400 characters including simplified, traditional, Japanese and Korean characters. Hardware requirements are an IBM PC/AT or compatible, or AT/386 system.

Further details are available from the vendor, AWA Computers. The Canberra contact is Mr Peter Brown, SGA Computers, 139 Canberra Avenue, Griffith, ACT 2603.

CJK automation in Singapore

The Singapore Integrated Library Automation Service (SILAS) is the Singapore national co-operative cataloguing network. It runs on Western Library Network (WLN) software, which is the same software as that used for ABN and NZBN. SILAS has some 5.4 million bibliographic records and 6.3 million vocabulary records. The same difficulties are present on SILAS as on ABN, namely, the lack of a multiscrypt capability.

Member libraries handle their East Asian records in various ways:

Institute of Southeast Asian Studies

The Institute is a research centre for scholars and other specialists concerned with Southeast Asia, with an emphasis on current economic development, and political and social change. It funds research projects and provides a specialised library of materials to support research. It catalogues its material on SILAS except for those in Chinese, Jawi, Thai and Burmese because of the script problem. Materials in these languages

are not yet automated. The Institute has a five-year development plan for automation which will include a multiscrypt capability. A system has not yet been chosen.

National University of Singapore Library

NUS has SEA-URICA inhouse as well as PERIND, a separate microcomputer-based database for its newspaper clippings. NUS also catalogues onto SILAS. They are not entering CJK materials on SEA-URICA or SILAS. As a temporary measure, they are putting Chinese titles into a microcomputer by means of Lianxiang Chinese word processing software. The software handles simplified characters only. Japanese catalogue records are held on a card catalogue. They hope to automate both scripts on SEA-URICA later. (SEA stands for Software Enhanced Application.)

CJK research and development in Singapore

R & D for a multilingual computer system is currently being undertaken by the Institute of Systems Science at the National University of Singapore. They are developing a database management system running on a Unix operating system with X-windows and a multiscrypt capability. The MARC standard will be based on USMARC. More information is available in the following article:

Multilingual Computing Group. "A Multilingual computing environment based on X Window system." *Computer Processing of Chinese & Oriental Languages*. 5(1): 53-73.

Japanese word processor

MOKE version 2.00 is an inexpensive Japanese word processing software package which runs on an IBM PC or compatible microcomputer with graphics (CGA, EGA, VGA or Hercules card) monitor. Input is by romanisation-conversion and kana; the system's kanji dictionary has over 25,000 entries which include everyday words, personal names and place names. The user can add words to the dictionary. MOKE can look up a word when the yomikata of only one of the kanji in the word is known. Other features are full screen editing, English look-up of Japanese characters or words on the screen, and entry of English translations for Japanese words on screen.

The cost of this package is US\$49.95 plus US\$10 for shipping and handling. It is available from: KiCompWare, Attention J.J., 1812 North Erb Street, Appleton, WI 54911.

Jiejing word processor

Jiejing is an Australian-produced Chinese/Japanese word processing software package. It runs on IBM compatibles with one 8 bit expansion slot available, EGA, VGA colour or Hercules monochrome monitors, and a standard keyboard. It can handle both simplified, traditional and Japanese characters and is based on a proprietary Chinese and Japanese unified code. A conversion utility is under development which will allow conversion from any character coding to Jiejing coding.

Character entry is context sensitive and involves only ten input keys, based on the stroke entry method. Standard word processing functions are available.

Screen messages can be selected in any language or combination of languages. Standard screen, error and help messages in English, Chinese simplified, Chinese traditional and Japanese are supplied with the system. If required, there is no need for any English to be seen at all.

For further information contact: Mr Jeff Yates, Jiejing Pty. Ltd., 20 Surfers Ave., Mermaid Beach, Queensland, 4218.

